



## USER MANUAL

Bedienungsanleitung

Instrukcja obsługi

Návod k použití

Manuel d'utilisation

Istruzioni per l'uso

Manual de instrucciones

Használati útmutató

Brugsanvisning

## CONDIMENT BOX



|          |    |
|----------|----|
| Deutsch  | 3  |
| English  | 4  |
| Polski   | 5  |
| Česky    | 6  |
| Français | 7  |
| Italiano | 8  |
| Español  | 9  |
| Magyar   | 10 |
| Dansk    | 11 |

|                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PRODUKTNAME<br>PRODUCT NAME<br>NAZWA PRODUKTU<br>NÁZEV VÝROBKU<br>NOM DU PRODUIT<br>NOME DEL PRODOTTO<br>NOMBRE DEL PRODUCTO<br>TERMÉK NEVE<br>PRODUKTAVN                                                        | EDELSTAHL ZUTATENBEHÄLTER<br>CONDIMENT BOX<br>POJEMNIK BARMAŃSKI NA DODATKI DO DRINKÓW<br>BARMANSKÁ NÁDOBA NA PŘÍŠADY K NÁPOJŮM<br>BOÎTE À CONDIMENTS<br>CONTENITORE DEL BARISTA PER GLI INGREDIENTI DEI COCKTAIL<br>RECIPIENTE DE COCTELERÍA<br>GYÜMÖLCSTARTÓ FAKK<br>BARTENDERSBEHOLDER TIL DRINKSTILBEHØR |
| MODELL<br>PRODUCT MODEL<br>MODEL PRODUKTU<br>MODEL VÝROBKU<br>MODÈLE<br>MODELLO<br>MODELO<br>MODELL<br>MODEL                                                                                                     | RCCBSP 4<br>RCCBSP 5<br>RCCBSP 6                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| HERSTELLER<br>MANUFACTURER<br>PRODUCENT<br>VÝROBCE<br>FABRICANT<br>PRODUTTORE<br>FABRICANTE<br>TERMELŐ<br>PRODUCENT                                                                                              | EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K.                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| ANSCHRIFT DES HERSTELLERS<br>MANUFACTURER ADDRESS<br>ADRES PRODUCENTA<br>ADRESA VÝROBCE<br>ADRESSE DU FABRICANT<br>INDIRIZZO DEL PRODUTTORE<br>DIRECCIÓN DEL FABRICANTE<br>A GYÁRTÓ CÍME<br>PRODUCENTENS ADRESSE | UL. NOWY KISIELIN-INNOWACYJNA 7, 66-002 ZIELONA GÓRA   POLAND, EU                                                                                                                                                                                                                                            |

## TECHNISCHE DATEN

| Beschreibung des Parameters             | Wert des Parameters       |             |             |
|-----------------------------------------|---------------------------|-------------|-------------|
| Produktname                             | EDELSTAHL ZUTATENBEHÄLTER |             |             |
| Modell                                  | RCCBSP 4                  | RCCBSP 5    | RCCBSP 6    |
| Anzahl der Behälter                     | 4                         | 5           | 6           |
| Behältervolumen pro Fach [ml]           | 400                       |             |             |
| Gesamtvolumen [ml]                      | 1600                      | 2000        | 2400        |
| Abmessungen [Breite x Tiefe x Höhe; mm] | 305x150 x90               | 380x150 x90 | 455x150 x90 |
| Gewicht [kg]                            | 0,9                       | 1,1         | 1,3         |

## 1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Diese Gebrauchsanweisung soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und zuverlässig zu benutzen. Das Produkt wurde streng nach den technischen Spezifikationen unter Verwendung der neuesten Technologien und Komponenten und Einhaltung höchster Qualitätsstandards entwickelt und hergestellt.

**VOR DEM GEBRAUCH**  
**DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG LESEN UND VERSTEHEN.**

Um einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts zu gewährleisten, ist darauf zu achten, dass es gemäß dieser Gebrauchsanweisung sachgemäß bedient und gewartet wird. Die in dieser Gebrauchsanweisung enthaltenen technischen Daten und Spezifikationen sind aktuell. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen zum Zwecke der Qualitätsverbesserung vorzunehmen.

## SYMBOLERKLÄRUNG



Lesen Sie vor der Verwendung unbedingt die Gebrauchsanweisung.



ACHTUNG! oder WARNUNG! oder BEACHTEN! zur Beschreibung der jeweils eingetretenen Situation (allgemeines Warnzeichen).



**ACHTUNG!** Die Abbildungen in dieser Gebrauchsanweisung dienen nur der Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Aussehen des Produkts abweichen.

Das Original der Gebrauchsanweisung ist die deutsche Fassung. Die anderen Sprachversionen sind Übersetzungen aus dem Deutschen. Der Begriff „Gerät“ oder „Produkt“ in den Warnhinweisen und in der Gebrauchsanweisung bezieht sich auf den EDELSTAHL ZUTATENBEHÄLTER.

## 2. BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Das Produkt ist für die Aufbewahrung von Cocktailzutaten wie Früchte, Gewürze usw. bestimmt.

**Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, haftet der Anwender.**

## 3. GEBRAUCH

- Entfernen Sie alle Verpackungen und waschen Sie das Produkt vor dem Gebrauch.
- Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, stabile und ausreichend feste Arbeitsfläche, die mindestens so groß ist wie das Produkt selbst.
- Stellen Sie die Zutatenbehälter auf den Rahmen, legen Sie die Lebensmittel hinein und decken Sie sie mit dem Deckel ab.
- Das Produkt sollte regelmäßig gemäß den nachstehenden Empfehlungen gereinigt werden, um die Bildung von Schimmel usw. zu verhindern.

## 3.1. REINIGUNG UND WARTUNG

- Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche nur nicht-korrosive Mittel.
- Zur Reinigung des Geräts dürfen nur milde, für die Reinigung von Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, vorgesehene Reinigungsmittel verwendet werden.
- Nach jeder Reinigung sollten alle Komponenten sorgfältig getrocknet werden, bevor das Gerät wieder eingesetzt wird.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und kühlen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches Tuch.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. eine Drahtbürste oder einen Metallschaber), da diese die Oberfläche des Geräts beschädigen können.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit säurehaltigen Anzündholz, medizinischen Produkten, Verdünnern, Kraftstoff, Öl oder anderen Chemikalien, da dies zu Schäden am Gerät führen kann.

## TECHNICAL DATA

| Parameter value                         | Parameter value |             |             |
|-----------------------------------------|-----------------|-------------|-------------|
| Name of the product                     | CONDIMENT BOX   |             |             |
| Model                                   | RCCBSP 4        | RCCBSP 5    | RCCBSP 6    |
| Number of containers                    | 4               | 5           | 6           |
| Volume of single container [mL]         | 400             |             |             |
| Total volume [mL]                       | 1600            | 2000        | 2400        |
| Dimensions [Width x Depth x Height; mm] | 305x150 x90     | 380x150 x90 | 455x150 x90 |
| Weight [kg]                             | 0,9             | 1,1         | 1,3         |

## 1. GENERAL DESCRIPTION

These instructions are intended to assist you in safe and reliable use. The product is designed and manufactured strictly according to technical specifications using the latest technology and components and maintaining the highest quality standards.

**READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND UNDERSTAND THEM BEFORE USE.**

To ensure long and reliable operation of the device, care should be taken to operate and maintain the device correctly in accordance with the instructions. The technical data and specifications contained in these instructions are up-to-date. The manufacturer reserves the right to make changes for the purpose of quality improvement.

## EXPLANATION OF SYMBOLS



Read the instructions before use.



CAUTION! or WARNING! or REMEMBER! describing a given situation (general warning sign).



**ATTENTION!** The illustrations in this manual are for illustrative purposes only and may differ in some details from the actual product appearance.

The original version of the instructions is the German version. Other language versions are translations from German. The term "device" or "product" in the warnings and instructions refers to the CONDIMENT BOX.

## 2. RULES OF USE

The product is designed to store cocktail additions such as fruit, spices, etc.

**The user is responsible for any damage caused by improper use.**

## 3. DESCRIPTION OF USE

1. Remove all packaging and wash the product before use.
2. Place the product on a level, stable, sufficiently robust work surface that is at least equal in size to the product.
3. Place the containers on the frame, then add the food items and cover with the lid.
4. The product should be cleaned regularly as recommended further in this manual to prevent mould growth, etc.

## 3.1. CLEANING AND MAINTENANCE

- a) Use only non-corrosive agents for cleaning the surface.
- b) Only mild cleaning agents designed for cleaning surfaces which come into contact with food may be used to clean the device.
- c) After each cleaning, all components should be well dried before the device is used again.
- d) Store the device in a dry and cool place protected from moisture and direct sunlight.
- e) Use a soft cloth for cleaning.
- f) Do not use sharp and/or metal objects for cleaning (e.g. a wire brush or metal scraper) as these may damage the surface of the device.
- g) Do not clean the unit with acidic substances, medical products, thinners, fuel, oil or other chemicals as they may damage it.

## DANE TECHNICZNE

| Opis parametru                                 | Wartość parametru                        |             |             |
|------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------|-------------|
| Nazwa produktu                                 | POJEMNIK BARMAŃSKI NA DODATKI DO DRINKÓW |             |             |
| Model                                          | RCCBSP 4                                 | RCCBSP 5    | RCCBSP 6    |
| Ilość pojemników                               | 4                                        | 5           | 6           |
| Pojemność pojedynczego pojemnika [ml]          | 400                                      |             |             |
| Całkowita pojemność [ml]                       | 1600                                     | 2000        | 2400        |
| Wymiary [Szerokość x Głębokość x Wysokość; mm] | 305x150 x90                              | 380x150 x90 | 455x150 x90 |
| Ciężar [kg]                                    | 0,9                                      | 1,1         | 1,3         |

## 1. OGÓLNY OPIS

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

**PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.**

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości.

## OBJAŚNIENIE SYMBOLI



Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.



UWAGA! lub OSTRZEŻENIE! lub PAMIĘTAJ! opisująca daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).



**UWAGA!** Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

Instrukcją oryginalną jest niemiecka wersja instrukcji. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego. Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do POJEMNIKA BARMAŃSKIEGO NA DODATKI DO DRINKÓW.

## 2. ZASADY UŻYTKOWANIA

Produkt przeznaczony jest do przechowywania dodatków barmańskich np. owoców, przypraw itp.

**Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.**

## 3. OPIS UŻYTKOWANIA

1. Przed użyciem należy usunąć wszystkie elementy opakowania, a następnie umyć produkt.
2. Produkt ustawić na równej, stabilnej, wystarczająco wytrzymałej powierzchni roboczej, która pod względem wymiarów będzie co najmniej odpowiadała wymiarom produktu.
3. Pojemniki na dodatki umieścić na ramie, a następnie umieścić w nich produkty spożywcze i nakryć pokrywą.
4. Produkt należy regularnie czyścić zgodnie z zaleceniami zamieszczonymi w dalszej części instrukcji, aby nie dopuścić do rozwoju pleśni itp.

## 3.1. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- a) Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
- b) Do czyszczenia urządzenia wolno stosować tylko łagodne środki czyszczące przeznaczone do czyszczenia powierzchni mających styczność z żywnością.
- c) Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć, zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
- d) Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- e) Do czyszczenia należy używać miękkiej ściereczki.
- f) Do czyszczenia nie wolno używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. drucianej szczotki lub metalowej łopatki) ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.
- g) Nie czyścić urządzenia substancjami o odczynie kwasowym, środkami przeznaczenia medycznego, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami lub innymi substancjami chemicznymi może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

| Popis parametru                       | Hodnota parametru                     |             |             |
|---------------------------------------|---------------------------------------|-------------|-------------|
| Název výrobku                         | BARMANSKÁ NÁDOBA NA PŘÍSAZY K NÁPOJŮM |             |             |
| Model                                 | RCCBSP 4                              | RCCBSP 5    | RCCBSP 6    |
| Počet nádob                           | 4                                     | 5           | 6           |
| Objem jedné nádoby [ml]               | 400                                   |             |             |
| Celkový objem [ml]                    | 1600                                  | 2000        | 2400        |
| Rozměry [šířka x hloubka x výška; mm] | 305x150 x90                           | 380x150 x90 | 455x150 x90 |
| Hmotnost [kg]                         | 0,9                                   | 1,1         | 1,3         |

### 1. OBECNÝ POPIS

Návod je určen jako pomůcka pro bezpečné a spolehlivé používání. Výrobek je navržen a vyroben striktně podle technických pokynů s použitím nejnovějších technologií a komponent a také za dodržení nejvyšších standardů kvality.

#### PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE SI DŮKLADNĚ A S POROZUMĚNÍM PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD.

Abyste zajistili dlouhodobou a spolehlivou práci tohoto zařízení, musíte zajistit jeho správnou obsluhu a údržbu, a to v souladu s pokyny, jež jsou obsaženy v tomto návodu. Technické údaje a specifikace obsažené v tomto návodu jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny, které souvisí se zvyšováním kvality.

### VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ



Před použitím se seznamte s návodem.



POZNÁMKA! nebo VÝSTRAHA! nebo ZAPAMATUJTE SI! popisující danou situaci (obecný výstražný symbol).



**POZOR!** Obrázky v tomto návodu k obsluze mají pouze ilustrativní charakter a v některých detailech se mohou lišit od skutečného vzhledu výrobku. Originálním návodem je německá verze návodu. Ostatní jazykové verze jsou překlady z němčiny. Termín „zařízení“ nebo „výrobek“ ve výstrahách a v popisu se týká BARMANSKÉ NÁDOBY NA PŘÍSAZY K NÁPOJŮM.

### 2. PRAVIDLA POUŽÍVÁNÍ

Výrobek je určen k uchovávání barmanských přísad, např. ovoce, koření apod.

**Zodpovědnost za veškeré škody, které vzniknou jako důsledek používání zařízení způsobem, který není v souladu s jeho určením, je na straně uživatele.**

### 3. POPIS POUŽITÍ

- Před použitím odstraňte všechny části obalu a následně výrobek umyjte.
- Výrobek položte na rovném, stabilním a dostatečně pevném pracovním povrchu, který má minimálně stejné rozměry jako půdorys výrobku.
- Nádoby na přísady umístěte v rámu, dejte do nich potravinářské výrobky a přikryjte je víčkem.
- Výrobek pravidelně umývejte podle doporučení uvedených v další části návodu, abyste se vyhnuli vzniku a růstu plísní apod.

#### 3.1. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- K čištění povrchu použijte výhradně prostředky, které neobsahují žíravé látky.
- K čištění zařízení používejte pouze jemné čisticí prostředky, které jsou určené pro mytí povrchů, které mají kontakt s potravinami.
- Po každém čištění je nutné všechny prvky dokonale osušit, než bude zařízení znovu použito.
- Zařízení je nutno skladovat na suchém a chladném místě, které je chráněno proti vlhkosti a přímému slunečnímu záření.
- K čištění používejte měkký hadřík.
- K čištění je zakázáno používat ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou lopatku), protože tyto předměty mohou poškodit povrch materiálu, ze kterého je zařízení vyrobeno.
- Nečistěte zařízení látkami s kyselým pH, prostředky určenými pro použití v lékárnách, ředidly, palivy, oleji nebo jinými chemickými látkami, může to vést k poškození zařízení.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

| Désignation du paramètre                         | Valeur du paramètre |             |             |
|--------------------------------------------------|---------------------|-------------|-------------|
| Nom de produit                                   | BOÎTE À CONDIMENTS  |             |             |
| Modèle                                           | RCCBSP 4            | RCCBSP 5    | RCCBSP 6    |
| Nombre de bacs                                   | 4                   | 5           | 6           |
| Contenance d'un bac [ml]                         | 400                 |             |             |
| Contenance totale [ml]                           | 1600                | 2000        | 2400        |
| Dimensions [Largeur x Profondeur x Hauteur ; mm] | 305x150 x90         | 380x150 x90 | 455x150 x90 |
| Poids [kg]                                       | 0,9                 | 1,1         | 1,3         |

### 1. DESCRIPTION GÉNÉRALE

Ce mode d'emploi a pour but de vous aider à utiliser l'appareil en sécurité et de manière fiable. Le produit est conçu et fabriqué dans un respect strict des spécifications techniques, avec les technologies et les composants les plus récents et conformément aux normes de qualité les plus élevées.

#### AVANT TOUTE UTILISATION, CE MODE D'EMPLOI DOIT ÊTRE LU ET COMPRIS.

Pour assurer un fonctionnement durable et fiable de l'appareil, veillez à l'utiliser et à l'entretenir correctement, conformément aux instructions de ce mode d'emploi. Les caractéristiques techniques et les spécifications contenues dans ce mode d'emploi sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications pour améliorer la qualité.

### SIGNIFICATION DES SYMBOLES



Avant toute utilisation, lisez attentivement le mode d'emploi.



ATTENTION ! ou AVERTISSEMENT ! ou RAPPEL ! décrivant la situation (icône d'avertissement générale).



**ATTENTION !** Les illustrations de ce mode d'emploi ne sont données qu'à titre indicatif et peuvent différer dans certains détails de l'aspect réel du produit.

C'est la version allemande de ce mode d'emploi qui est sa version originale. Les autres versions linguistiques sont des traductions de l'allemand. Le terme « appareil » ou « produit » dans les avertissements et dans la description des instructions désigne la BOÎTE À CONDIMENTS.

### 2. RÈGLES D'UTILISATION

Le produit est conçu pour contenir des garnitures de barman tels que des fruits, des épicures, etc.

**L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme du produit.**

### 3. DESCRIPTION DE L'EMPLOI

- Retirez tous les emballages et lavez le produit avant de l'utiliser.
- Placez le produit sur une surface de travail plane, stable et suffisamment solide adaptée à l'encombrement du produit.
- Placez les bacs à garnitures dans le cadre, placez-y les ingrédients et couvrez-les.
- Le produit doit être nettoyé régulièrement conformément aux instructions ci-après pour prévenir le développement de moisissures etc.

#### 3.1. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Pour nettoyer la surface, n'utilisez que des produits libres de substances caustiques.
- Seuls les produits de nettoyage doux conçus pour le nettoyage des surfaces en contact avec les aliments peuvent être utilisés pour nettoyer l'appareil.
- Après chaque nettoyage, séchez tous les composants avant de réutiliser l'appareil.
- Conservez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.
- Utilisez un chiffon doux pour nettoyer le dispositif.
- N'utilisez pas d'objets tranchants et/ou métalliques (par exemple, une brosse métallique ou une spatule en métal) pour le nettoyage car ils risquent d'endommager la surface du matériau dont l'appareil est fabriqué.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des substances acides, des produits médicaux, des diluants, du carburant, de l'huile ou d'autres produits chimiques, car cela pourrait endommager l'appareil.

## DATI TECNICI

| Descrizione del parametro                         | Valore del parametro                                     |             |             |
|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------|-------------|
| Nome del prodotto                                 | CONTENITORE DEL BARISTA PER GLI INGREDIENTI DEI COCKTAIL |             |             |
| Modello                                           | RCCBSP 4                                                 | RCCBSP 5    | RCCBSP 6    |
| Numero di contenitori                             | 4                                                        | 5           | 6           |
| Capacità dei singoli contenitori [ml]             | 400                                                      |             |             |
| Volume totale [ml]                                | 1600                                                     | 2000        | 2400        |
| Dimensioni [Larghezza x Profondità x Altezza; mm] | 305x150 x90                                              | 380x150 x90 | 455x150 x90 |
| Peso [kg]                                         | 0,9                                                      | 1,1         | 1,3         |

## 1. DESCRIZIONE GENERALE

Le istruzioni servono come supporto nell'utilizzo sicuro ed efficace. Il prodotto è progettato e realizzato secondo precise indicazioni tecniche con l'utilizzo di tecnologie e componenti più innovativi ed elevati standard di qualità.

**PRIMA DI INIZIARE AD UTILIZZARE IL PRODOTTO, LEGGERE ATTENTAMENTE E COMPRENDERE LE PRESENTI ISTRUZIONI.**

Per assicurare il funzionamento duraturo ed efficace del dispositivo, occorre utilizzarlo in modo corretto e conservarlo conformemente alle indicazioni comprese nelle presenti istruzioni. I dati tecnici e le caratteristiche incluse nelle presenti istruzioni d'utilizzo sono aggiornate. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche relative all'aumento della qualità.

## SIGNIFICATO DEI SIMBOLI



Prima dell'utilizzo, leggere attentamente le istruzioni.



**ATTENZIONE! o AVVERTENZA! o RICORDATI!** che descrive una situazione (segnale di avvertimento generale).



**ATTENZIONE!** Le illustrazioni incluse nelle istruzioni d'utilizzo sono a carattere illustrativo e in alcuni dettagli possono differenziarsi dall'aspetto reale del prodotto.

Le istruzioni originali sono le istruzioni in versione tedesca. Le altre versioni linguistiche sono traduzioni dalla lingua tedesca. La parola "dispositivo" o "prodotto" utilizzata nelle avvertenze e nella descrizione delle istruzioni si riferisce al CONTENITORE DEL BARISTA PER GLI INGREDIENTI DEI COCKTAIL.

## 2. REGOLE D'UTILIZZO

Il prodotto è progettato per contenere accessori del barista come frutta, spezie, ecc.

**L'utente è responsabile per eventuali danni derivanti da un uso improprio.**

## 3. DESCRIZIONE D'UTILIZZO

1. Rimuovere tutti gli imballaggi e lavare il prodotto prima dell'uso.
2. Posizionare il prodotto su una superficie di lavoro piana, stabile, sufficientemente robusta e di dimensioni almeno pari a quelle del prodotto.
3. Posizionare i contenitori per il condimento sul telaio, poi metterci il cibo e coprirli con il coperchio.
4. Il prodotto deve essere pulito regolarmente secondo le raccomandazioni seguenti per evitare la formazione di muffe, ecc.

## 3.1. PULIZIA E MANUTENZIONE

- a) Per pulire la superficie utilizzare solo agenti senza sostanze corrosive.
- b) Per pulire il dispositivo si possono usare solo detergenti delicati progettati per la pulizia delle superfici a contatto con gli alimenti.
- c) Dopo ogni pulizia, asciugare accuratamente tutti gli elementi prima di riutilizzare il dispositivo.
- d) Conservare il dispositivo in luogo asciutto e fresco, protetto dall'umidità e dall'azione diretta dei raggi solari.
- e) Per pulire, utilizzare un panno morbido.
- f) Per pulire, non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici (ad esempio spazzole metalliche o spatole metalliche), in quanto possono danneggiare la superficie del materiale con cui è realizzato il dispositivo.
- g) Non pulire il dispositivo con sostanze acide, agenti ad uso medico, diluenti, carburante, oli o altre sostanze chimiche per evitare di danneggiare il dispositivo.

## DATOS TÉCNICOS

| Descripción del parámetro                        | Valor del parámetro      |             |             |
|--------------------------------------------------|--------------------------|-------------|-------------|
| Nombre del producto                              | RECIPIENTE DE COCTELERÍA |             |             |
| Modelo                                           | RCCBSP 4                 | RCCBSP 5    | RCCBSP 6    |
| Número de recipientes                            | 4                        | 5           | 6           |
| Capacidad de un solo recipiente [ml]             | 400                      |             |             |
| Capacidad total [ml]                             | 1600                     | 2000        | 2400        |
| Dimensiones [Anchura x Profundidad x Altura; mm] | 305x150 x90              | 380x150 x90 | 455x150 x90 |
| Peso [kg]                                        | 0,9                      | 1,1         | 1,3         |

## 1. DESCRIPCIÓN GENERAL

El manual se ha elaborado como material de ayuda para un uso seguro y fiable del producto. El producto ha sido diseñado y fabricado en estricto cumplimiento de las indicaciones técnicas, con el uso de las últimas tecnologías y componentes, así como cumpliendo con los más altos estándares de calidad.

**ANTES DE COMENZAR EL TRABAJO, LEA DETENIDAMENTE EL PRESENTE MANUAL Y ENTIENDA SUS INDICACIONES.**

Para garantizar una larga vida útil del equipo sin averías, procede asegurar su manejo y mantenimiento adecuados, siguiendo las indicaciones de este manual. Los datos técnicos y las especificaciones que se presentan en este manual son vigentes. El fabricante se reserva el derecho a introducir modificaciones encaminadas a la mejora de calidad.

## EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS



Lea el manual de uso antes de utilizar el producto.



**¡ATENCIÓN! o ¡ADVERTENCIA! o ¡RECUERDE!** con una descripción de la situación en cuestión (señal de advertencia general).



**ATTENZIONE!** Las representaciones gráficas incluidas en el presente manual tienen un carácter ilustrativo, pudiendo diferir en algunos detalles del aspecto real del producto.

El manual original se ha redactado en alemán. Las demás versiones lingüísticas son traducciones del idioma alemán. El término „equipo“ o „producto“ utilizado en las advertencias y la descripción del manual hace referencia al RECIPIENTE DE COCTELERÍA.

## 2. REGLAS DE USO

El producto sirve para guardar complementos para cócteles, tales como frutas, especias, etc.

**La responsabilidad de todos los daños resultantes de un uso distinto al indicado recae sobre el usuario.**

## 3. DESCRIPCIÓN DEL USO

1. Antes del uso, retirar todos los elementos del embalaje y lavar el producto.
2. El producto se debe colocar sobre una superficie de trabajo lisa y estable, lo suficientemente resistente y, como mínimo, de unas dimensiones equivalentes a las dimensiones del propio producto.
3. Colocar los recipientes sobre el marco, introducir los alimentos y cubrir con la tapa.
4. El producto se debe limpiar periódicamente siguiendo las indicaciones proporcionadas a continuación en este manual para impedir la aparición de moho, etc.

## 3.1. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- a) Realizar la limpieza utilizando solamente productos sin sustancias corrosivas.
- b) La limpieza solamente se puede efectuar con agentes de limpieza suaves, indicados para la limpieza de superficies en contacto con los alimentos.
- c) Después de cada limpieza, todos los elementos se deben secar bien hasta volver a utilizar el equipo.
- d) Almacenar el equipo en un lugar seco y fresco, protegido de la humedad y la exposición solar directa.
- e) Utilizar un paño húmedo suave para la limpieza.
- f) No emplear objetos puntiagudos ni metálicos para la limpieza (cepillos de alambre, espátulas metálicas, etc.) debido al riesgo de deterioro del revestimiento del equipo.
- g) No limpiar el equipo con agentes ácidos, productos para fines médicos, diluyentes, combustible, aceites ni otras sustancias químicas debido al riesgo de deterioro del equipo.

## MŰSZAKI ADATOK

| Paraméter leírása                             | Paraméter értéke   |             |             |
|-----------------------------------------------|--------------------|-------------|-------------|
| Termék megnevezése                            | GYÜMÖLCSTARTÓ FAKK |             |             |
| Típus                                         | RCCBSP 4           | RCCBSP 5    | RCCBSP 6    |
| Tartályok száma                               | 4                  | 5           | 6           |
| Az egyes tartályok űrtartalma [ml]            | 400                |             |             |
| Teljes űrtartalom [ml]                        | 1600               | 2000        | 2400        |
| Méretetek [Szélesség x Mélység x Magasság;mm] | 305x150 x90        | 380x150 x90 | 455x150 x90 |
| Tömeg [kg]                                    | 0,9                | 1,1         | 1,3         |

## 1. ÁLTALÁNOS LEÍRÁS

Az utasítás célja, hogy segítse a biztonságos és megbízható használatot. A termék tervezése és kivitelezése szigorúan a műszaki előírások szerint, a legmodernebb technológiák és komponensek használatával, a legmagasabb minőségi normák betartása mellett történt.

**A MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT GONDOSAN OLVASSA ÁT ÉS ÉRTELMEZZE A JELEN UTASÍTÁST!**

A berendezés hosszú és megbízható működésének biztosítása céljából ügyelni kell annak megfelelő kezelésére és karbantartására, a jelen utasítás útmutatásainak megfelelően. A jelen kezelési utasításban megadott műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja magának a minőség javításával kapcsolatos változtatások jogát.

## JELMAGYARÁZAT



Használat előtt olvassa el a használati útmutatót!



A FIGYELEM! a VIGYÁZAT! vagy a NE FELEDJE! az adott helyzetre figyelmeztet (általános figyelmeztető jel).



**FIGYELEM!** A jelen utasítás illusztrációi szemléltető jellegűek, és esetenként eltérhetnek a termék tényleges kinézetétől.

Eredeti utasításnak a német változat tekintendő. A többi nyelvi változat a német eredeti fordítása. A figyelmeztetésben és az útmutatóban használt „eszköz” vagy „termék” kifejezés alatt a következő értendő: GYÜMÖLCSTARTÓ FAKK.

## 2. A HASZNÁLAT SZABÁLYAI

A termék kockát összetevők – pl. gyümölcs, fűszerek stb. – tárolására szolgál.

**A nem rendeltetésszerű használatból eredő minden kárért a felhasználó viseli a felelősséget.**

## 3. HASZNÁLAT SORÁN

- Használat előtt távolítsa el a csomagolás összes elemét, és mossa el a terméket!
- A terméket egyenesen, stabil, kellőképpen tartós munkafelületre helyezze, amely méretében minimum a termék méreteivel megegyező méretű!
- A gyümölcsstartókat helyezze rá a karra, tegye beléjük az élelmiszert, és fedje be!
- A terméket tisztítsa rendszeresen az utasításban szereplő ajánlásoknak megfelelően – ne hagyja, hogy penészesedjen stb.

## 3.1. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A felületek tisztítására kizárólag maró anyagoktól mentes szereket használjon!
- Tisztításra csak kímélő, élelmiszerral való érintkezésre tervezett tisztítószereket használjon!
- Minden tisztítás után szárítson meg jól minden elemet, mielőtt újból használatba venné a berendezést!
- Az eszközt száraz és hűvös, nedvességtől és közvetlen napsugárzástól védett helyen kell tárolni.
- Tisztításra puha törülőruhát használjon!
- A tisztításhoz ne használjon éles és/vagy fém tárgyakat (pl. drótkéfért vagy fémlapátkát), mivel ezek megsérthetik a berendezés anyagának a felületét!
- A berendezés tisztításához ne használjon savas hatású anyagot, orvosi célokra szánt szereket, higítókat, üzemanyagot, olajakat, se más vegyszert, mert a berendezés ezekről megsérülhet!

## SPECIFIKATIONER

| Parameters beskrivelse           | Parameters værdi                      |             |             |
|----------------------------------|---------------------------------------|-------------|-------------|
| Produktnavn                      | BARTENDERSBEHOLDER TIL DRINKSTILBEHØR |             |             |
| Model                            | RCCBSP 4                              | RCCBSP 5    | RCCBSP 6    |
| Antallet af beholdere            | 4                                     | 5           | 6           |
| Enkelt beholders kapacitet [l]   | 400                                   |             |             |
| Samlet kapacitet [ml]            | 1600                                  | 2000        | 2400        |
| Mål [bredde x dybde x højde; mm] | 305x150 x90                           | 380x150 x90 | 455x150 x90 |
| Vægt [kg]                        | 0,9                                   | 1,1         | 1,3         |

## 1. GENEREL BESKRIVELSE

Denne brugsanvisning skal hjælpe dig med at betjene produktet på sikker og pålidelig vis. Produktet er designet og fremstillet nøje efter de gældende tekniske forskrifter, ved hjælp af de nyeste teknologier og komponenter, og ved anvendelse af de højeste kvalitetsstandarder.

**LÆS DENNE BRUGSANVISNING GRUNDIGT IGENNEM OG FORSTÅ INDHOLDET, FØR DU TAGER PRODUKTET I BRUG.**

For at sikre en lang og pålidelig drift af produktet er det nødvendigt, at produktet betjenes og vedligeholdes i overensstemmelse med retningslinjerne, der er specificeret i denne brugsanvisning. Tekniske data og specifikationer i denne brugsanvisning er aktuelle. Producenten forbeholder sig retten til at foretage eventuelle ændringer, der anses for at være en forbedring af det oprindelige produkt.

## FORKLARING AF SYMBOLER



Før brug skal du læse instruktionerne.



ADVARSEL! eller OBS! eller HUSK! der beskriver en given situation (generelt advarselsskilt).



**BEMÆRK!** Billederne i denne brugsanvisning tjener udelukkende som illustration. De kan i visse detaljer afvige fra det faktiske produkt.

Den originale brugsanvisning er udarbejdet på tysk. De øvrige sprogversioner er oversættelser fra tysk. Betegnelsen "maskine" eller "produkt" i det efterfølgende henviser til BARTENDERSBEHOLDER TIL DRINKSTILBEHØR.

## 2. FORHOLDSREGLER VED BRUG

Produktet er beregnet til opbevaring af bartenderstilbehør såsom frugt og krydderier osv.

**Det er brugeren, der bærer ansvar for enhver form for skader opstået som følge af u hensigtsmæssig anvendelse af maskinen.**

## 3. FORHOLDSREGLER VED BRUG

- Alle emballagekomponenter skal fjernes, og produktet skal vaskes før brug.
- Produktet skal placeres på en jævn, stabil og holdbar arbejdsoverflade, som med hensyn til sine dimensioner, svarer mindst til produktets mål.
- Sæt beholdere til tilbehør på rammen, læg fødevarer i dem, og dæk dem med låget.
- Som anbefalet i det følgende afsnit, skal produktet rengøres regelmæssigt for at forhindre mugvækst osv.

## 3.1. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Undgå at bruge ætsende rengøringsmidler til rengøring af produktets overflader.
- Brug kun milde rengøringsmidler til rengøring af overflader, der kommer i kontakt med fødevarer.
- Hver eneste gang efter rengøring skal alle dele tørres grundigt af, før maskinen tages i brug igen.
- Produktet skal opbevares på et køligt og tørt sted, væk fra direkte sollys og fugt.
- Produktet skal rengøres med en blød og fugtig klud.
- Brug ikke skarpe genstande og genstande i metal (som stålborster eller metalspartler) til rengøring, da de kan beskadige produktets lakke og overflader.
- Der må ikke bruges syreholdige rengøringsmidler eller midler til særlige medicinske formål, fortyndingsmidler, benzin, olie eller andre kemikalier, da disse stoffer kan beskadige maskinen.



UNSER HAUPTZIEL IST DIE ZUFRIEDENHEIT UNSERER KUNDEN!  
BEI FRAGEN KONTAKTIEREN SIE UNS BITTE UNTER:

OUR CUSTOMERS' SATISFACTION IS OUR MAIN GOAL!  
PLEASE CONTACT US WITH QUESTIONS AT:

NASZYM GŁÓWNYM CELEM JEST SATYSFAKCJA KLIENTÓW  
W PRZYPADKU PYTAŃ PROSIMY O KONTAKT Z PRZEDSTAWICIELEM  
W DANYM KRAJU:

NAŠÍM HLAVNÍM CÍLEM JE SPOKOJENOST NAŠICH ZÁKAZNÍKŮ! V PŘÍPADĚ OTÁZEK  
NÁS PROŠÍM KONTAKTUJTE NA:

NOTRE BUT PREMIER EST VOTRE SATISFACTION!  
POUR TOUTE QUESTION, CONTACTEZ NOUS SUR:

NUESTRO OBJETIVO PRINCIPAL ES LA SATISFACCIÓN DE NUESTROS CLIENTES!  
SI TIENE PREGUNTAS, POR FAVOR PÓNGANSE EN CONTACTO CON NOSTROS EN:

I NOSTRO PRINCIPALE OBIETTIVO È LA SODDISFAZIONE DEI NOSTRI CLIENTI!  
PER EVENTUALI DOMANDE PER FAVORE, CI CONTATTINO SOTTO:

LEGFŐBB CÉLUNK ÜGYFELEINK ELÉGEDETTSÉGE.  
KÉRDÉS ESETÉN, KÉRJÜK, VEGYE FEL A KAPCSOLATOT AZ ADOTT ORSZÁGBAN  
MŰKÖDŐ KERESKEDELMI KÉPVISELETTEL:

KUNDETILFREDSHED ER VORES HOVEDMÅLSÆTNING.  
VED SPØRGSMÅL KONTAKT VENLIGST DIN LOKALE DISTRIBUTØR:

---

## CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7  
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com)

**expondo.com**